

3. Гамбье, И. Перевод и переводоведение на перекрестке цифровых технологий // Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература. – 2016. – № 13(4). – С. 56–74.

4. Гарбовский, Н.К. «Цифровой перевод»: современные реалии и прогнозы // Русский язык и культура в зеркале перевода. – 2019. – № 1. – С. 65–72.

5. Золотухина, В.П. Формирование переводческой компетенции будущих специалистов военно-физкультурного профиля / В. П. Золотухин, М.Р. Ванягина // Актуальные проблемы физической и специальной подготовки силовых структур. – 2018. – № 4. – С. 120–128.

6. Коротких, Е.Г. Обучение постредактированию машинного перевода в курсе иностранного языка для неязыковых специальностей вузов / Е.Г. Коротких, Н.В. Носенко // Современные проблемы науки и образования. – 2022. – № 2. – С. 120–128.

7. Фролова, Г.М. Роль и место учебного перевода в обучении иностранному языку // Вестник МГЛУ. Образование и педагогические науки. – 2020. – № 3(836). – С. 141–150.

8. Шадже, Ж.М. Роль перевода в обучении иностранному языку в неязыковом вузе // Вестник Майкопского государственного технологического университета. – 2023. – №15/1. – С. 126–133.

О.В. Веремейчик, Т.В. Пужель

Белорусский национальный технический университет

Педагогические условия становления культуры преподавателя в техническом вузе

Выход на качественно новую ступень высшего образования невозможен без констатации факта об основополагающей роли личности преподавателя. Являясь педагогом-альтруистом с деятельной и ответственной жизненной позицией, непосредственно преподаватель готовит будущих специалистов к осознанному и творческому преображению окружающего мира, всего культурного пространства.

Ключевые слова: преподаватель вуза; профессиональная культура; технический вуз; педагогические условия; становление.

Техническое образование 21 века ориентировано на подготовку профессионала, совокупность теоретических и практических знаний и навыков которого, позволит ему осуществлять инновационную инженерную деятельность, решать комплексные производственные, технические задачи, создавая при этом конкурентоспособную продукцию во всех отраслях национальной экономики.

В данном контексте актуализируется роль преподавателя высшей школы. Именно он, аккумулируя в себе проблемы современного технического образования, трансформирует их в цель и задачи, разрабатывает соответствующее содержание и технологии образовательного процесса.

В процессе осуществления своей многоаспектной педагогической деятельности преподаватель не просто передает обучающимся знания и навыки анализа и эксплуатации сложных механизмов, приборов, станков, аппаратов, а ориентирует будущих специалистов на мирное применение новейших достижений науки и техники. Он показывает им путь придания техническому знанию личностного смысла, где в центре внимания находится человек, а не техника.

На основе многолетнего опыта преподавательской деятельности в техническом вузе можно констатировать, что инновационные процессы в сфере инженерии, которые так или иначе, влияют на эффективность подготовки конкурентоспособного специалиста, находятся в прямой зависимости от наличия такого сложного многоаспектного образования, которое мы называем профессиональной культурой преподавателя. Данный феномен в единстве профессионально-ценностных и социально-личностных установок и характеристик личности педагога демонстрирует степень его профессиональных умений, знаний и опыта построения продуктивного взаимодействия с обучающимися с целью достижения социально-значимого показателя в существующих условиях профессиональной и учебной деятельности.

В научно педагогической литературе [1, 2] компонентный состав изучаемого феномена представлен широким разнообразием составляющих, среди которых мы выделяем:

- аксиологическую (гуманистические ценности, потребность в осуществлении педагогической деятельности, установка на работу в системе «человек-человек»);
- личностно-мотивационную (эмпатия, толерантность, объективность, критическая самооценка, стремление к профессиональному росту, креативность);
- технологическую (методы, приемы, средства педагогической деятельности, готовность к решению нестандартных проблем).

Успешность становления такого комплексного феномена как профессиональная культура преподавателя зависит от созданных в вузе педагогических условий.

В нашей интерпретации педагогические условия – это целостный комплекс разработанных правил, требований, обстоятельств, соглашений в рамках учебного заведения, основное назначение которых – формирование личности педагога, обладающего критическим мышлением,

когнитивной гибкостью, умеющего действовать в ситуациях высокой степени неопределенности.

Становление профессиональной культуры преподавателя протекает в определенной обстановке, среде, в комплексной системе взаимосвязей и взаимоотношений, т. е. в образовательном пространстве технического вуза, субъектами которого выступают преподаватель и студент.

Создание образовательного пространства в единстве его гуманистической, развивающей, целостной, действенной и непрерывной характеристик может быть рассмотрено в качестве одного из условий успешного становления изучаемого феномена.

Гуманизация педагогической деятельности предполагает концентрацию внимания педагога на гуманистические ценности (уважение личности каждого человека, идентификация и развитие его способностей, позитивная самореализация и т. п.). Целостность и действенность образовательного пространства предполагает концентрацию внутренних и внешних факторов на достижение единой основополагающей гуманистической цели, на формирование личности обучающегося. Реализация данной цели предполагает построение искренней и дружественной субъект-субъектной формы отношений между обучающимся и преподавателем. Формирующий и развивающий характер образовательной среды реализуется в обеспечении всех субъектов-участников средствами эффективного личностного самопознания, саморазвития, самосовершенствования, в том числе становления их личностных и профессионально-значимых качеств.

Немаловажным условием является также внедрение инноваций в педагогическую деятельность (обучающие платформы, искусственный интеллект, интерактивные технологии и т. п.). Это позволит педагогу не только повысить уровень своей информационной компетентности, но и обобщить а, в последствии, и внедрить передовой опыт в процесс обучения будущих специалистов. Примером организуемых мероприятий могут выступать программы повышения квалификации и переподготовки, проведение научно-практических семинаров, мастер-классов, совместных образовательных проектов, самообучение, самообразование и т. п. Сегодня благодаря ресурсам интернет в распоряжении преподавателя находится огромное количество отличающихся по своим функциональным возможностям и образовательному контенту сайтов, порталов, платформ. В рамках такого рода мероприятий педагог на практике будет иметь возможность ознакомиться с новейшими интерактивными методиками, получить профессиональную помощь и консультацию, провести собственное практическое занятие с использованием информационно-коммуникационных технологий, приобрести дидактический материал,

подборку готовых тестов и заданий по конкретному набору дисциплин от ведущих методистов.

Важное значение в рамках образовательного учреждения имеет стимулирование и поощрение профессионального развития преподавателя (аттестация педагогических работников, введение стимулирующих надбавок оплаты труда, присвоение квалификационных категорий и т. п.). Аттестация педагогических работников проводится не только в целях стимулирования роста квалификации и профессионализма труда педагога, развитие его творческой инициативы, но и для обеспечения его социальной защищенности в жестких условиях рыночной экономики. Тщательным образом разработанная и грамотно выстроенная система мотивации профессионального развития педагога значительно повысит эффективность функционирования образовательного учреждения, его конкурентоспособность на мировом рынке образовательных услуг.

Заявленные педагогические условия, на наш взгляд, будут способствовать становлению профессиональной культуры преподавателя вуза, что поможет ему справиться с важнейшими задачами высшей школы и системы образования в целом.

Литература

1. Любимова, Н.И. Педагогические условия формирования профессионально-педагогической культуры преподавателя СПО аграрного профиля / Н.И. Любимова, Н.Н. Никулина // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. – 2020. – Том 39. – № 3. – С. 419–431. – URL: http://dspace.bsu.edu.ru/bitstream/123456789/38132/1/Lyubimova_Pedagogicheskie.pdf (дата обращения: 28.10.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст : электронный.

2. Сорокопуд, Ю.В. Профессиональная культура педагога как фактор повышения качества образования / Ю.В. Сорокопуд, С.А. Сиротина // Мир науки, культуры, образования. – 2020. – № 1 (80). – С. 187–189. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/professionalnaya-kultura-pedagoga-kak-faktor-povysheniya-kachestva-obrazovaniya> (дата обращения: 28.10.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст : электронный.